



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO IV

Mogadiscio, 20 Dicembre 1972

Suppl. n. 3 al n. 12

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — INSERZIONI: per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

—oOo—

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LEGGE N. 82 del 13 Dicembre 1972 — *Trasferimento Azienda Autonoma Provveditorato Generale dello Stato.* Pa. 1528
- LEGGE N. 83 del 13 Dicembre 1972 — *Legge sulla Esenzione Carburanti e Lubrificanti — Strada Belet Uen - Burao.* » 1528
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 14 Novembre 1972, N. 185 — *Regolamento per l'attuazione della Legge N. 50 del 10 Agosto 1972.* » 1529
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DELLA GIUSTIZIA E AA. RR., 6 Dicembre 1972, N. 186 — *Bando di concorso per 19 posti Magistrati, riservato ai funzionari dipendenti del Ministero Giustizia e Affari Religiosi.* » 1533

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 9 Dicembre 1972, N. 187 — *Assegnazione di area di terreno demaniale «In Permuta» a favore del Ministero della Sanità per la nuova Industria Statale Chimico-Farmaceutico.*

Pag. 1534

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI AVVISI, VARIE

- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore dei Jaalle Abdulcadir Nur Osman, Hussen Scek, Omar Mohamud e Mohamed Mohallim. (725)* » 1536
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore dei Jaalle Abdicarim Mohamed Iusuf e Ahmed Farah Elmi. (726)* » 1536
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore dei Jaalle Warsame Barre Ahmed e Abdinur Hagi Hasci. (727)* » 1537
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore dei Jaalle Mohamed Saidi e Abucar Mungana. (728)* » 1537
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Hussen Nur Giemale. (729)* » 1538
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Cadigia Roble Mohamud. (730)* » 1538
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Mohamed Bile Ali. (731)* » 1539
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Hassan Gaal Mohamed. (732)* » 1539
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Amina Iusuf Mumin. (733)* » 1540
- MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Mohamed Abicar Mahad. (734)* » 1540

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Hassan Dirie Omar. (735)</i>	Pag. 1541
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Mohamed Bile Omar. (736)</i>	» 1541
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Talsan Hasasn Said. (737)</i>	» 1542
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Omar Moallim Mohamud. (738)</i>	» 1542
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Scek Ali Mohamed Hassan. (739)</i>	» 1543
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Ali Sabrie Alasso. (740)</i>	» 1543
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore de lJaalle Abdulcadir Said Bin Rassam. (741)</i>	» 1544
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Precisazione di nome del Jaalle Ali Mohamed Mohamud. (742)</i>	» 1544
TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — <i>Avviso di ammortamento Libretto n. 415044 a favore del Jaalle Mohamed Ali Nur. (743)</i>	» 1545
TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — <i>Avviso di ammortamento Libretto n. 3643 a favore del Jaalle Aden Hassan Hagi Afrah. (744)</i>	» 1545
BANCA NAZIONALE SOMALA — <i>Sospensione delle transazioni in Lire Sterine. (745)</i>	» 1546
SOMALI NATIONAL BANK — <i>Suspension of transactions in Pound Sterling. (746)</i>	» 1547
BANCA NAZIONALE SOMALA — <i>Tassi di cambio. (747)</i>	» 1548
SOMALI NATIONAL BANK — <i>Exchange rates. (748)</i>	» 1550

LEGGE n. 82 del 13 Dicembre 1972.

Trasferimento Azienda Autonoma di Provveditorato Generale dello Stato.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

SENTITO il Consiglio dei Segretari;
PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario
Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

L'Azienda Autonoma di Provveditorato Generale dello Stato, Istituita con Legge 18 Marzo 1972 n. 32, a partire dall'entrata in vigore della presente Legge passa, dalla dipendenza del Segretario di Stato alle Finanze, alla dipendenza del Segretario di Stato per il Commercio.

Art. 2

La presente Legge entra in vigore con effetto immediato.
Essa sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale ed è fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come Legge dello Stato.

Mogadiscio, li 13 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Said Barre

LEGGE n. 83 del 31 Dicembre 1972.

Legge sulla esenzione Carburanti e Lubrificanti — Strada Belet Uen-Burao.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

SENTITO il Consiglio dei Segretari;
PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario
Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

Ai lavori di costruzione della strada Belet Uen-Burao, è concessa l'esenzione dal Dazio di Esportazione e Diritto Portuale sui Carburanti e Lubrificanti, necessari per l'esecuzione dei lavori.

Art. 2

L'esenzione è concessa dal Capo Dipartimento delle Dogane sulla base di richiesta scritta firmata dal Dirigente «Chinese Highway Team».

Art. 3

La presente Legge entra in vigore con effetto immediato e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come Legge dello Stato.

Mogadiscio, li 13 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 14 Novembre 1972, n. 185.

Regolamento per l'attuazione della Legge n. 50 del 10 Agosto 1972.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTO la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge n. 50 del 10 Agosto 1972;

VISTA la Legge n. 47 del 18 Agosto 1970;

RITENUTO necessario emanare un regolamento per l'attuazione della Legge n. 50 del 10 Agosto 1972 sulle costruzioni od acquisto di edifici ad uso di civili abitazione o per fine lucrativo;

SENTITO il parere del Segretario di Stato ai Lavori Pubblici;

DECRETA:

Art. 1

A norma dell'art. 3 della Legge n. 50 del 10 Agosto 1972 alle seguenti personalità di Stato e categorie di dipendenti Statali è vietato la costruzione od acquisto di edifici ad uso civile abitazione o per fine di lucro sia col proprio nome che mediante interposta persona (membri di famiglia od altri):

- a) I Membri del C.R.S.;
- b) I Segretari di Stato;
- c) I Direttori Generali e i Direttori compreso quegli degli Enti Autonomi;

- d) Gli Ufficiali Generali e gli Ufficiali Superiori delle Forze Armate;
- e) Dipendenti dello Stato di qualsiasi grado e qualifica che abbiano maneggio di pubblico denaro.

Art. 2

I dipendenti dello Stato che, a norma dell'art. 3 della Legge n. 50 del 10 Agosto 1972 hanno diritto ad acquistare o costruire un edificio per uso di abitazione devono presentare domanda di autorizzazione al Dipartimento Pianificazione e Coordinamento del Ministero dei LL. PP.

Art. 3

La domanda, in carta legale, deve essere corredata:

- a) da un attestato dell'amministrazione di appartenenza comprovante il grado, la qualifica e le funzioni del richiedente;
- b) dall'indicazione dell'ammontare e della provenienza della somma occorrente all'acquisto alla costruzione;
- c) da una esatta planimetria e progetto dell'edificio con la descrizione delle sue caratteristiche architettoniche e tecniche e dell'ubicazione in cui esso si trova o deve essere costruito;
- d) da un elenco completo delle eventuali proprietà immobiliari possedute dal richiedente in nome proprio o per interposta persona.

Art. 4

Presso il Dipartimento Pianificazione e Coordinamento del Ministero dei LL. PP. è istituito un apposito ufficio per la ricezione e l'esame delle domande di cui all'art. 3.

Art. 5

Una apposita Commissione nominata dal Segretario di Stato ai LL. PP. procederà all'esame delle domande contro'lando la loro ammissibilità e l'aderenza dei progetti di costruzioni alle Leggi e ai regolamenti edilizi, ai piani regolatori e alle altre norme che disciplinano le costruzioni urbane o rurali.

Art. 6

In caso di esito positivo del predetto esame, la Commissione rilascia al richiedente l'autorizzazione ad acquistare e costruire con l'avvertenza, in questa seconda ipotesi che la costruzione deve essere, e pena di revoca dell'autorizzazione, conforme al progetto.

Art. 7

I dipendenti Statali anche se appartenenti alla categoria di cui all'art. 1 del presente regolamento che per un provvedimento di esproprio per pubblica utilità comporti la demolizione delle loro case, potranno, seguendo la procedura di cui agli articoli 2 e 3 del presente regolamento ottenere l'autorizzazione a ricostruire le case stesse in altre zone.

Art. 8

I dipendenti Statali che prestano servizio nei capi luoghi delle Regioni e dei Distretti presenteranno le domande di cui all'art. 2 del presente regolamento rispettivamente ai Presidenti del Consiglio Rivoluzionario Regionali e Distrettuali.

Art. 9

Presso ogni capo luogo di Regione è costituita una Commissione composta dai seguenti membri:

- | | |
|--|--------------|
| 1) Presidente del C. R. | — Presidente |
| 2) Presidente del C. D. | — Membro |
| 3) Direttore Regionale LL. PP. | — Membro |
| 4) Comandante della S. di Polizia | — Membro |
| 5) Segretario Governo Locale Regionale | — Membro |

incaricata di espletare a tutte le procedure previste negli articoli 5 e 6 del presente regolamento. Per ogni decisione relativa all'autorizzazione concessa o respinta, la Commissione dovrà inviare una relazione scritta con tutta la documentazione del caso al Dipartimento Pianificazione e Coordinamento del Ministero dei LL. PP. per controllo e registrazione.

Art. 10

Presso ogni Distretto è costituita una Commissione composta dai seguenti membri:

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1) Presidente del C. D. | — Presidente |
| 2) Comandante S. Polizia | — Membro |
| 3) Segretario Municipale | — Membro |
| 4) Un tecnico dei LL. PP. | — Membro |

se disponibile nel Distretto

detta Commissione svolgerà le stesse funzioni attribuite alla Commissione di cui all'art. 9.

Art. 11

L'autorizzazione è condizione indispensabile all'acquisto o alla costruzione; essa può essere revocata oltre che nel caso previsto dall'art. 6, per gravi motivi a giudizio insindacabile dal Segretario di Stato.

Art. 12

L'Ufficio istituito con il presente regolamento è anche competente a ricevere le dichiarazioni di proprietà previste dall'art. 6 della Legge sulle costruzioni o acquisto di edifici (Legge n. 50 del 10 Agosto 1972).

Art. 13

La dichiarazione deve essere fatta entro un mese dell'entrata in vigore del presente regolamento da tutti indistintamente i dipendenti Statali proprietari di edifici e deve contenere l'elenco e la descrizione sommaria delle proprietà mobiliari ed immobiliari del dichiarante e dei suoi famigliari.

Art. 14

L'omessa dichiarazione comporterà a carico degli inadempienti la sanzione prevista dall'art. 9 della Legge n. 50 del 10 Agosto 1972.

Art. 15

Il Segretario di Stato ai Lavori Pubblici curerà l'attuazione del presente Regolamento che entra in vigore all'atto della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 14 Novembre 1972.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato ai LL. PP.

Col. Mohamed Scek Osman

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.
6 Dicem' re 1972, n. 186.

Bando di concorso per 19 posti Magistrati riservato ai funzionari dipendenti del
Ministero Giustizia e Affari Religiosi.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario, e successive modificazioni;

VISTA la Legge n. 19 del 9 Marzo 1971;

RITENUTA la necessità di procedere all'assunzione di nuovi Magistrati e l'opportunità di avvalersi della disposizione di cui all'art. 2 n. 3 della Legge n. 19 del 9 Marzo 1971;

SENTITO il parere del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

E' bandita un concorso per 19 posti nel ruolo organico del personale della Magistratura riservato ai funzionari dipendenti del Ministero Giustizia e Affari Religiosi in possesso di laurea in giurisprudenza.

Art. 2

Il concorso sarà costituito da un esame di accertamento ai sensi dell'art. 2 n. 3 della Legge 9 Marzo 1971 nel quale i candidati dovranno dare prova scritta di buona conoscenza delle materie giuridiche.

Art. 3

I vincitori del concorso saranno assunti nel ruolo organico del personale giudiziario, con il grado precedentemente raggiunto nel ruolo del personale civile, e con la qualifica di uditori giudiziari per un periodo di prova della durata di mesi 6, secondo le disposizioni vigenti per il personale giudiziario.

Art. 4

La Commissione Giudicatrice è composta dai Sigg.:

1. Jaalle Scek Hassan Abdullahi Farah — Presidente
2. Jaalle Scek Mohamed Mohamud Mohamed — Membro
3. Jaalle Mohamed Scek Hussein Nur — Membro

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| 4. Jaalle Abucar Mohallim Abdulle | — Membro |
| 5. Jaalle Scek Mohamed Ahmed Hussin | — Membro |
| 6. Jaalle Abud Omar Abud | — Segretario. |

Art. 5

Le domande corredate dal titolo di studio richiesto dovranno pervenire al Ministero Giustizia e Affari Religiosi — Dipartimento Giudiziario e Affari Professionali — entro il 16 Dicembre 1972 e la prova scritta avrà luogo il giorno 18 Dicembre 1972 — ore 9 — in locali da destinarsi.

Art. 6

Per quanto non previsto dal presente Decreto la Commissione delibererà attenendosi ai principi generali sull'assunzione del personale dello Stato.

Mogadiscio, li 6 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO

Jaalle Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 95.

Mogadiscio, li 14 Dicembre 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

9 Dicembre 1972, n. 187.

Assegnazione di area di terreno demaniale «In Permuta» a favore del Ministero della Sanità per la nuova Industria Statale Chimico-Farmaceutico.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 205 di Rep. in data 18 Luglio 1971, con il quale si assegnava al Ministero della Sanità per la nuova Industria Statale Chimico-Farmaceutico, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 20.000, sito al 7° Km. per Afgoi — pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala Suppl. n. 2 al n. 8 del 22 Agosto 1971 è revocato a tutti gli effetti di Legge;

VISTA la lettera MHD-1-30 di prot. in data 25-8-1972, del Ministero della Sanità — Direzione Generale, con il quale veniva richiesta di concedere un'area «In Permuta» di terreno demaniale — sito in Mogadiscio al 7° Km. per Afgoi;

VISTO l'accertamento Tecnico del Ministero dei Lavori Pubblici — Dipartimento Demanio — Servizio Tecnico Erariale in data 10-8-1972;

RITENUTO indispensabile creare una nuova sede, per la costruzione della nuova Industria Statale Chimico-Farmaceutico, sito in Mogadiscio al 7° Km. per Afgoi;

DECRETA:

Art. 1

E' assegnata al Ministero della Sanità, un'area di mq. 35.000, ha la forma quadrilatero irregolare coi lati di mt. 200, mt.200 e mt. 150 con una superficie di mq. 35.000.

Essa confina: a Nord con terreno demaniale riservato per pubblica utilità, a Sud con terreno concesso all'Istituto Veterinario, e ad Ovest con terreno concesso al Ministero Rurale, e ad Est con via strada Mogadiscio-Afgoi.

Art. 2

L'area descritta al precedente art. 1 è meglio specificato nell'allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 9 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 47.
Mogadiscio, li 12 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

PARTE SECONDA
DISPOSIZIONI, COMUNICATI AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7-10-1972, i Signori Abdulkadir Nur Osman, Hussien Sceik, Omar Mohamed e Mohamed Moallim hanno chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma Elle (L) con i lati di mt. 36, 60, 45, 46 e 14,90 e superficie di mq. 2.574, sito in Mogadiscio in Villaggio Bur-Hindi e confinante a Nord con Osman Egal ed altri lati con vie del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(725)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28-5-1972, i Signori Abdicarim Mohamed Iusuf e Ahmed Farah Elmi hanno chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma Elle (L) con i lati di mt. 23, 23, 35, 12 e 11 e superficie di mq. 661, sito in Mogadiscio in Villaggio Bur Hindi e confinante a Nord con Fontana pubblica e via del P. R., a Sud con Abdulkadir, a Ovest con Osman Egal ed a Est con vie del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(726)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 3-10-1972, i Signori Warsame Barre Ahmed e Abdinur Hagi Hasci hanno chiesto in concessione, a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 13,50x13,50 e superficie di mq. 182,25, sito in Mogadiscio in Villaggio Haul-Wadag e confinante a Nord con Dahabo Ahmed, a Ovest con via Rivoluzione, a Est con Mohamud Ahmed ed a Sud con Via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria del'a quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Soma'a per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(727)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento data 19-10-1972, i Signori Mohamed Saidi e Abucar Mugano hanno chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma Trapeziodale con i lati di mt. 14,80x1,40 e superficie di mq. 32,50, sito in Mogadiscio in Villaggio Hamar Geb Geb e confinante a Nord con Ahmed Egag, a Sud con via del P. R., ad Ovest con via Tanzania, ed a Est con terreno originario.

Meglio identificato nella planimetria del'a quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Soma'a per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(728)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 11-10-1972, il Sig. Hussen Nur Giunale ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 27x14,30 e superficie di mq. 386,10, sito in Mogadiscio in Villaggio Hodan e confinante a Sud con Iassin Kaire e fontana pubblica, ed altri lati con vie del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Soma'a per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(729)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 8-10-1972, la Sig.ra Cadigia Roble Mohamud ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 24x24 e superficie di mq. 576, sito in Mogadiscio in Via Z. Waberi e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con Abdillahi Omar e Hagia Macca, ad Ovest con via del P.R., ed a Sud con via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Soma'a per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(730)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 9-10-1972, il Sig. Mohamed Bile Ali ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 30x20 e superficie di mq. 600 sito in Mogadiscio in Villaggio Wardiglei e confinante a Nord con lotto 361 municipale, a Sud con via del P. R., ad Ovest con lotto n. 360 municipale, e ad Est con lotto n. 364 municipale.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(731)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 18-10-1972, il Sig. Hassan Gaal Mohamed ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 27x13,5 e superficie di mq. 364,50, sito in Mogadiscio in Villaggio Valle Nord Via Rivol. e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con via del P. R., a Ovest con via del P. R., ad Est con Ali Madove e Mohamed G.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(732)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 10-4-1961, la Signora Amina Iusuf Mumin ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 36,6x12,5 e superficie di mq. 457 5, sito in Mogadiscio in Villaggio Hagi Ragiab, a Sud con via del P. R., a Ovest con Giama Badwi, a Est con eredi Ali Aden.

Meglio identificato nella planimetria dell'a quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(733)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 3-8-1972, il Sig. Mohamed Abzicar Mahad ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 27x13,5 e superficie di mq. 364,5, sito in Mogadiscio in Villaggio Hol-Wadag e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con Sid Osman e Faduma Abdi, ad Ovest con via del P. R., a Est con Via Hol-Wadag.

Meglio identificato nella planimetria dell'a quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somalia per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(734)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 3-8-1972, il Sig. Hassan Dirie Omar ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 40x20 e superficie di mq. 800, sito in Mogadiscio in Via Zona Wadagir e confinante a Nord con Farah Gure, a Sud con via del P. R., a Ovest con Gure Dere, a Est con Amalò.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(735)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 26-10-1972 il Sig. Mohamed Omar Bile ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 13,5x13,5 e superficie di mq. 182,25, sito in Mogadiscio in Via 26 Giugno e confinante a Nord con Hassan Afrah, a Sud con via del P. R., a Ovest con Mohamed Botan, ed a Est con via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(736)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28-9-1972, la Signora Talsan Hassan Said ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 24x12 e superficie di mq. 288, sito in Mogadiscio in Villaggio Karan via Warscek e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con via del P. R., a Ovest con via del P. R., a Est con Amed Ali.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(737)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 16-10-1972, il Sig. Omar Moallim Mohamed ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 15,3x13,5 e superficie di mq. 203,5, sito in Mogadiscio in Villaggio Valle Nord e confinante a Nord con Hassan Garabei, a Sud con Mohamed Guled, a Ovest con via del P. R., a Est con Mohamud.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(738)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 30-10-1962, il Sig. Scek Ali Mohamed Hassan ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma Elle (L) con i lati di mt. 24, 24, 12 e 12 e superficie di mq. 432, sito in Mogadiscio in Via quartiere Bondere e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con via del P. R., ad Ovest con via del P. R., ed a Est con Maccai Mohamud.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 25 Novembre 1972.

(739)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 24-10-1972, il Sig. Ali Sabrie Alasso ha chiesto in concessione a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 12x12 e superficie di mq. 144, sito in Mogadiscio in Via Zona Scibis e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con fontana pubblica, ad Ovest con via del P. R. ed a Est con Abdalla Mahfud.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 26 Novembre 1972.

(740)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 5-10-1972, il Sig. Abdulkadir Said Bin Rassam ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 12x12 e superficie di mq. 144, sito in Mogadiscio in Villaggio Scibis e confinante a Nord con Faduma Scerif, a Sud con via del P. R., ad Ovest con Ahmed Mohamud, ed a Est con via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 26 Novembre 1972.

(741)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

PRECISAZIONE DI NOME

del Jaalle Mohamud Mohamed - sito in Mogadiscio

VISTO gli atti d'ufficio relativo alla concessione di un appezzamento di terreno demaniale sito in zona Waberi che il jaalle in questione ha chiesto con istanza data 25-7-1972.

VISTO la domanda datata 3-10-1972 che il medesimo intende precisare il suo nome intitolato alla sua precedente istanza.

Pertanto il nome intitolato dell'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 927 del 5 Settembre 1972, è Ali Mohamud Mohamed e non Ali Mohamed Mohamud come precedentemente comunicato.

Mogadiscio, li 26 Novembre 1972.

(742)

Il Direttore del Dipartimento
Mohamed Abdi Saeed

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTA l'attendibilità dei fatti esposti in considerazione di questo comunicato dell'a Banca Commerciale Somala.

RITENUTO l'ammortamento del Libretto in questione n. 41504 di So. 4.000.

AUTORIZZA a rilasciare il duplicato del Libretto a Mohamed Ali Nur, trascorso il termine di giorni 30 (trenta) della data di pubblicazione del presente Decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica purchè non venga fatto opposizione dal detentore.

DISPONE che il Libretto di cui sopra venga consegnato a Mohamed Ali Nur personalmente o eventualmente a persona da esso indicata munito di regolare e formale procura.

La Banca Commerciale Somala la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 30 (trenta) nei locali aperti al pubblico.

Mogadiscio li 30 Novembre 1972.

(743)

IL GIUDICE REGIONALE
Ahmed Dorre Farah

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

LETTO il ricorso presentato dal Sig. Aden Hassan Hagi Afrah in data 1 Novembre 1972, che chiede l'ammortamento del Libretto N. 3643 di Sh. So. 3.800, emesso dalla Cassa di Risparmio e Credito della Somalia.

RITENUTO l'attendibilità dei fatti allegati dal ricorrente.

VISTI l'art. 69 e la Legge 9 Settembre 1965, n. 2 sui titoli di credito.

DECRETA l'ammortamento del predetto Libretto.

DISPONE l'affissione del presente Decreto sull'arco del Tribunale Regionale del Benadir e quello della Cassa di Risparmio e Credito della Somalia nonchè la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

ORDINA all'a Cassa di Risparmio e Credito della Somalia di pagare la somma di Sh. So. 3.800 a Aden Hassan Hagi al decorrere di giorni 30 (trenta) dalla data di pubblicazione del presente Decreto sul Bollettino Ufficiale opposizione dell'eventuale detentore del Libretto.

Mogadiscio, li 11 Dicembre 1972.

(744)

IL PRESIDENTE
Dr. Hussein S. Abdurahman

BANCA NAZIONALE SOMALA

REGOLAMENTO N. 33 del 28 Ottobre 1972
SOSPENSIONE DELLE TRANSAZIONI IN LIRE STERLINE

Il Governatore ed il Direttore Generale
della Banca Nazionale Somala

VISTO l'articolo 10 del Decreto Legge 26 settembre 1964 n. 12 convertito nella Legge 29 ottobre 1964 n. 8, relativo all'Ordinamento delle Operazioni Economiche con l'Estero, che autorizza la Banca Nazionale Somala a determinare, di volta in volta e con efficacia vincolante, i tassi ai quali i mezzi di pagamento espressi in una valuta estera possono essere negoziati contro mezzi di pagamento espressi in valuta nazionale;

CONSAPEVOLI dei recenti sviluppi della crisi monetaria internazionale, che ha determinato la fluttuazione della Lira Sterlina da parte del Governo Britannico;

RICONOSCIUTA la necessità di salvaguardare l'economia nazionale;

VISTO la delibera d'urgenza n. 110 del 28 ottobre 1972, adottata nell'assenza del Consiglio ai sensi del paragrafo 4 dell'articolo 12 della Legge Istitutiva della Banca Nazionale Somala approvato con Decreto Legge n. 6 del 19 ottobre 1968 convertito nella Legge n. 27 del 26 novembre 1968.

DETERMINANO

Art. 1

E' sospeso dal 28 ottobre 1972, la negoziazione dei mezzi di pagamento espressi in «Lire Sterline» contro mezzi di pagamento in valuta nazionale, fino a nuovo avviso.

Art. 2

Questo Regolamento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.
Letto, confermato e sottoscritto.

Mogadiscio, 28 ottobre 1972.

Omar Ahmed Omar
Direttore Generale

Abdurahman N. Herzi
Governatore

SOMALI NATIONAL BANK

REGULATION No. 33 of 28th October, 1972
SUSPENSION OF TRANSACTIONS IN POUND STERLING

The Governor and the Director General
of the Somali National Bank

HAVING SEEN article 10 of Decree Law No. 12 of 26th September, 1964, converted into the Law No. 8 of 29th October, 1964, on Foreign Economic Transactions which authorizes the Somali National Bank to determine and publish from time to time and with binding force, the rates of which means of payment expressed in any foreign currency may be negotiated against means of payment expressed in Somali Currency;

HAVING NOTED the recent development in the international monetary crisis as a result of which the U. K. Government decided to float the Pound Sterling;

RECOGNIZING the need to take measures in order to safeguard the national economy;

HAVING SEEN the urgent decision No. 110 of 28th October, 1972, taken in the absence of the Board of Directors, in accordance with para 4 of the Article 12 of the Law on Establishment of the Somali National Bank, approved by Decree Law No. 6 of 19th October, 1968, converted with amendments into Law No. 27 of 26th November, 1968.

D E C I D E

Art. 1

The trading of means of payment expressed in Pound Sterling against means of payment denominated in Somali Currency is suspended with effect from 28th October, 1972 until further notice.

Art. 2

This Regulation shall be published in the Official Bulletin of the Somali Democratic Republic.

Read, confirmed and signed.

Mogadiscio, 28th October, 1972.

Direttore Generale
Omar Ahmed Omar

Governatore
Abdurahman N. Herzi

BANCA NAZIONALE SOMALA

REGOLAMENTO N. 34 del 2 Dicembre 1972

TASSO DI CAMBIO

Il Direttore Generale della Banca Nazionale Somala

VISTO l'articolo 13 comma 4 della Legge 26 novembre N. 27

VISTO l'articolo 10 del Decreto Legge 26 settembre 1964, N. 12 convertito nella Legge 29 ottobre 1964, N. 8, relativo all'Ordinamento delle Operazioni Economiche con l'Estero, che autorizza la Banca Nazionale Somala a determinare, di volta in volta e con efficacia vincolante, i tassi ai quali i mezzi di pagamento espressi in una valuta estera possono essere negoziati contro mezzi di pagamento espressi in valuta nazionale;

CONSAPEVOLI dei recenti sviluppi della crisi monetaria internazionale, che ha determinato la fluttuazione della Lira Sterlina da parte del Governo Britannico;

RICONOSCIUTA la necessità di salvaguardare l'economia nazionale;

VISTO la delibera d'urgenza N. 111 del 27 novembre 1972 adottata nell'assenza del Consiglio ai sensi del paragrafo 4 dell'articolo 12 della Legge Istitutiva della Banca Nazionale Somala approvato con Decreto Legge N. 6 del 19 ottobre 1968 convertito nella Legge N. 27 del 26 novembre 1968.

D E T E R M I N A

Art. 1

I tassi di cambio, comprese nelle liste delle valute convertibili pubblicati nei Regolamenti N. 5 del 13 marzo 1967, N. 8 del 27 novembre 1967, N. 13 del 19 luglio 1969, N. 18 del 27 ottobre 1969, N. 21 dell'11 maggio 1971, N. 22 del 19 maggio 1971, N. 24 del 27 agosto 1971, N. 27 del 22 dicembre 1971, N. 29 del 9 gennaio 1972 e N. 32 del 4 luglio 1972, sono modificate come segue con effetto dal 27 novembre 1972:

Mentre le seguenti valute sono modificate come appresso con effetto dal 2-12-1972:

Unità monetaria			Tasso di acq. in Sh. So.	Tasso di vend. in Sh. So.
B. F.	1.00	Franchi Belgi	0.1560	0.1591
F. F.	1.00	Franchi Francesi	1.3672	1.3943
D. M.	1.00	Marchi Tedeschi	2.1705	2.2135
Lit.	33.96	Lire Italiane	1.0000	-----
Lit.	82.28	Lire Italiane	-----	1.0000
Lgs.	1.00	Lire Sterline	16.2406	16.6015
US\$	1.00	Dollari USA	6.9252	7.0637
Sv. F.	1.00	Franchi Svizzeri	1.8214	1.8575

Le transazioni in «Clearing» espresse in Lire Sterline saranno applicate alla rata di Sh. So. 18.0451.

Dj. F.	1.00	Franchi Djibouti	0.0351	0.0355
P.D.Y.Din.	1.00	Rupie Indiane	0.9513	0.9609
I. Rps.	1.00	P.D.Y. Din. (Aden)	18.0451	18.4962
K. Shs.	1.00	Scellini Kenyane	0.9695	0.9792
T. Shs.	1.00	Scellini Tanzaniani	0.9695	0.9792
U. Shs.	1.00	Scellini Ugandesi	0.9695	0.9792

Art. 2

Questo Regolamento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Letto, confermato e sottoscritto.

Mogadiscio, 27 novembre 1972.

p. IL GOVERNATORE
Il Direttore Generale
Omar Ahmed Omar

SOMALI NATIONAL BANK

REGULATION No. 34 of 2nd December, 1972

EXCHANGE RATES

The Director General of the Somali National Bank

HAVING SEEN para 4 of article 13 of Law No. 27 of 26th November, 1968 giving full powers, in the absence of the Governor, to the Director General and enabling him to act for the Governor;

HAVING SEEN Article 10 of Decree Law No. 12 of 26th September, 1964, converted into Law No. 8, of 29th October, 1964, on Foreign Economic Transactions which authorizes the Somali National Bank to determine and publish from time to time and with binding force, the rates of which means of payment expressed in any foreign currency may be negotiated against means of payments expressed in Somali Currency;

HAVING NOTED the recent developments in the international monetary crisis as a result of which the U. K. Government decided to float the Pound Sterling;

RECOGNIZING the need to take measures in order to safeguard the national economy;

HAVING SEEN the urgent decision No. 111 of 27th November, 1972, taken in the absence of the Board of Directors, in accordance with para 4 of the Article 12 of the Law on Establishment of the Somali National Bank, approved by Decree Law No. 6 of 19th October, 1968, converted with amendments into Law No. 27 of 26th November, 1968.

D E C I D E S

Art. 1

The rates of exchange included in the list of convertible currencies as published in Regulations Nos. 5 of 13th March, 1967, No. 8 of 27th November, 1967, No. 13 of 19th July 1969, No. 18 of 27th October, 1969, No. 21 of 11th May, 1971, No. 22 of 19th May, 1971, No. 24 of 27th August, 1971, No. 27 of 22nd December, 1971, No. 29 of 9th January, 1972 and No. 32 of 4th July, 1972, are amended as follows:

Currency Unit			Buying rate in So. Sh.	Selling rate in So. Sh.
F. B.	1.00	Belgium Francs	0.1560	0.1591
F. F.	1.00	French Francs	1.3672	1.3943
M. T.	1.00	Deutesche Mark	2.1705	2.2135
Lit.	83.96	Italian Lira	1.0000	-----
Lst.	1.00	Italian Lira	-----	1 0000
Lit.	82.28	Pound Sterling	16.2406	16.6015
\$USA	1.00	US Dollars	6.9252	7.0637
F. Sv.	1.00	Swiss Francs	1.8215	1.8575

Whereas the following currencies are modified as indicated below, with effect from 2nd December, 1972:

F. Dj.	1.00	Djibuti Francs	0.0351	0.0355
R. In.	1.00	Indian Rupees	0.9513	0.9609
P.D.Y.Din.	1.00	P.D.Y. Dinars	18.0451	18.4962
Sh. K.	1.00	Kenyan Shillings	0.9695	0.9792
Sh. T.	1.00	Tansa. Shillings	0.9695	0.9792
Sh. U.	1.00	Uganda Shillings	0.9695	0.9792

The transactions in bilateral clearing accounts expressed in Sterling Pound will be executed at parity rate, i.e. 18.0451.

Art. 2

This Regulation shall be published in the Official Bulletin of the Somali Democratic Republic.

Read, confirmed and signed.

Mogadiscio, 27th November, 1972.

Omar Ahmed Omar
Deputy-Chairman of the Board of
Directors, and Director-General,
Somali National Bank

